Karl May

KANUN KAÇAĞI

BATIDA BİR KASABADA, GECENİN KARANLIĞINDA SİLAHLI BİR EL...
E SALOON
BANG!
DİKKAT OLD!
GÖRDÜM ONU! PETER'Dİ...
GENE Mİ O KATİL?

ÇABUK YAKALAYALIM...
BIRAK, ARTIK ÇOK GEÇ!..
ALAMO'DAN SÖZ EDİYORSUN SANIRIM. ANCAK PETER GİBİ KATİLLER ORADA ÇOK İYİ KORUNURLAR...
AMA HABER VERMESEYDİN, İŞİMİ BİTİRMİŞTİ... MERAK ETME ONU NEREDE BULACAĞIMI BİLİYORUM...
MERAK ETME BİZ DOKUZ CANLIYIZ...
ORASI KANUNSUZ BİR KENTTİR...
BİZİM DE KENDİMİZE GÖRE BİR KANUNUMUZ VAR.
BAK OLD SHATTERHAND VE ARKADAŞLARI GEÇİYOR.
ONUN İÇİN BİR SÜRÜ ÖYKÜ ANLATILIR...
STORE
VE YAŞLI ADAM DA BUNLARI BİLİYORDU.
ASIL ADI MULLER'DİR. ALMANYA'DA DOĞMUŞ, SONRA GENÇ YAŞTA AMERİKA'YA GELMİŞ. ONU ÇEVREDE HERKES TANIR VE SEVER...
YARIM SAAT SONRA ÇÖLE VARMIŞLARDI...
ŞUNA BAKIN. NALSIZ AT İZLERİ!
BUNUN TEK AÇIKLAMASI VAR.

EVET KIZILDERİLİLER! ANCAK BURAYA DEĞİN GELEBİLME CESARETİNİ GÖSTERECEK TEK KABİLE APAÇİLERDİR..
İSTERSEN ALAMO'YA GİTMEKTEN VAZGEÇELİM...
EĞER O KATİLE HADDİNİ BİLDİRMEZSEK YÜZ BULUR VE ÇEVREYİ HARACA BAĞLARLAR...
BİR KAÇ YIL ÖNCE PETER, OLD TARAFINDAN ADALETE TESLİM EDİLMİŞTİ...
İŞTE ŞERİF BANKAYI SOYAN BİR KİŞİYİ ÖLDÜREN PETER BU.
GÜZEL. O HALDE ONUN İÇİN KONAN ÖDÜLÜ İSTİYORSUN.
ONU RASTLANTI SONUCU YAKALADIM. ÖDÜL İSTEMEM...
TANIŞTIĞIMIZA SEVİNDİM ŞERİF.
HAKKINIZDA ÇOK ŞEY DUYMUŞTUM.
BU YAPTIĞINI ÖDETECEĞİM SANA OLD...
DEMEK Kİ CEZAEVİNDEN KAÇMIŞ...
ÖYLE OLACAK.
ŞUNA BAKIN!
APAÇİLER GELİYOR!
HAKLISIN DOSTUM. ÜSTELİK BAŞLARINDA DA...
WİNNETOU, NASILSIN?
3

OLD, DOSTUM! HANGİ RÜZGÂR ATTI BURAYA?
YOLDA NALSIZ AT İZLERİ GÖRÜNCE SENİNLE KARŞILAŞACAĞIM İÇİME DOĞMUŞTU.
KÜRK SATMAYA ÇIKMIŞTIK...
OLD AMAÇLARINI ANLATTI..
YANILMIYORSAM SÖZ ETTİĞİN ADAMLA OSAKA'LARIN BÖLGESİNDE KARŞILAŞMIŞTIK...
O YERLİLERLE NE İŞİ OLABİLİR..?
REİSLERİ İYİ VE DÜRÜST BİR SAVAŞÇIDIR. AMA KARDEŞİ SÜREKLİ OLARAK BEYAZLARLA SAVAŞMAK İSTER...
BİR SÜRE SONRA YOLLARI AYRILDI...
UMARIM PETER'İ BULURSUN OLD...
HİÇ MERAK ETME...
BİR SÜRE AT KOŞTURDUKTAN SONRA...
BU YOL OSAKA'LARIN BÖLGESİNE GİDİYOR. NE YAPACAĞIZ?
ORADAN GİDECEĞİZ.
TEHLİKELİ OLMAZ MI?
GERİ DÖNELİM, NE OLUR!
BİRDEN...
BİR ŞEY Mİ VAR?
DUYMADINIZ MI? PEŞİMİZDEN BİRİSİ ATLA GELİYOR!

İZLENİYORUZ SANIRIM.
BEN SİZE DEDİM, BURADAN GİTMEYELİM DİYE.
AMA BU!
OLAMAZ!
WINNETOU!
BEN DE SİZİNLE GELİYORUM.
BANA GEREKSİNİM DUYABİLİRSİNİZ DİYE DÜŞÜNDÜM...
PEKÂLA WINNETOU. BİZE GÜÇ VERECEKSİN SAĞOL...
O SIRADA
SANA SÖZ VERİYORUM KULMA, BANA ON SAVAŞÇI VER SANA SİLAHLARI GETİREYİM.
PEKÂLÂ PETER, SAVAŞÇILAR GELECEK.
AMA NEDEN ON KİŞİ İSTEDİĞİNİ ANLAMADIM.
BİLİYORSUN, SİZİN ALTINLA PARAYLA BAŞINIZ HOŞ DEĞİL. BU DAĞLARDA DA ALTIN BOL.
5

PARA DERSEN DEMIRYOLUNDAN GEÇEN TRENLERDE TAŞINIYOR.
BENIM IÇIN TEK SORUN OLD SHATTERHAND.
WINNETOU'NUN ARKADAŞI DEĞIL MI? PEKI ADAMLARI ALACAKSIN...
O SIRADA...
KENDIMIZI TEHLIKEYE ATIYORUZ, OLD. KEŞKE ÖBÜR YOLDAN GITSEYDIK.
IÇIMDE O KATILI OSAKA'LARIN BÖLGESINDE BULACAKMIŞIZ DIYE DUYGU VAR.
DOSTLARIMIZ BÖYLE WINNETOU'NUN ÖNDERLIGINDE OSAKA BÖLGESINDE ILERLEDILER..
BIRDEN...
DIKKAT
AH!
BANG!
BU BIR OSAKA!
ONUNLA KONUŞ WINNETOU.
6

AZ SONRA..
KULMA'NIN PETER'LE SİLAH-LARA KARŞILIK ON ADAM VERMEK SURETİYLE ANLAŞTIĞINI SÖYLÜYOR.
KULMA HERHALDE BİR SAVAŞ HAZIRLIĞI İÇİNDE. İŞLER KARIŞTI OLD.
BU ADAMI ELDEN KAÇIRMA-YIN.
HEY!
ANCAK BİRDEN...
DİKKAT!
ATEŞ ETMEYİN. ONLARIN BÖLGE-SİNDEYİZ HÂLÂ.
İŞİMİZ ZOR. ADAM KÖYE GİDİP HABER VERECEK.
BURADA ARTIK GÜVEN İÇİNDE SAYILMAYIZ.
GERÇEKTEN DE...
ALARM!
WINNETOU İLE BİRLİKTE ÜÇ BEYAZ BÖLGEMİZE GİRDİ.
BUNLAR OLD VE ARKADAŞLARIDIR MUTLAKA.
7

ATLARA BİNİN!
DUYDUNUZ MU?
OSAKA'LAR GELİYOR SANIRIM. HEM SAYILARI ÇOK FAZLA.
BİRAZ SONRA...
SİZ BENİMLE GELİN. DİĞERLERİ BU YANA.
İSTE OLD S'HATTERHAND! SONUNDA İŞİNİ BİTİRECEĞİM.
GELİYORLAR!
AOUUJUIII!
ÇEVREMİZİ SARDILAR.
GERÇEKTEN DE KUŞATMIŞLARDI....
KAÇAMAZSINIZ, TESLİM OLUN.

DEDİKLERİNİ YAPIN. BAŞKA ÇARE YOK!
SANA YAPTIKLARINI PAHALIYA ÖDETECEĞİM OLD SHATTERHAND.
BİR SÜRE SONRA YOLA KOYULDULAR...
VE OSAKA'LARIN KÖYÜNE VARDILAR...
UNUTMA KULMA! BU SARIŞINI BENİM.
SENİN OLSUN. İSTEDİĞİNİ YAP.
ONLARI DİREKLERE BAĞLAYIN.
ANCAK BİRDEN.
9

AH!
KAÇIRMA-
YIN ONU!
ATLILAR
HEMEN PEŞİ-
NE DÜŞTÜLER..
ÖLDÜRÜN,
ÇEKİNME-
YİN!
AMA
WINNETOU...
İYİ BAK,
KAÇMASINLAR
PETER.
OLUR.
ONLARIN İŞİ-
Nİ ŞİMDİ BİTİ-
RECEĞİM..
SEN ÖLDÜRMEK-
TEN BAŞKA BİR ŞEY
BIMEZ MİSİN?
10

ONUN DA SIRASI GELECEK...
YARIN ŞAFAKLA HALLEDERİZ.
İYİ FİKİR. BE- ĞENDİM BUNU...
TEK KURTULUŞ YOLUMUZ WINNE- TOU'NUN YARDIMI. O DA YAKALANMA- DIYSA...
ŞAFAKLA BİRLİKTE ÜÇÜNÜN DE İŞİNİ BİTİRİRİZ... SEN DE YOLUNA GİDERSİN.
DUYDUN MU? BİZİ ÖLDÜRECEK- LER.
KAPA ÇENENİ!
WINNETOU'YU ARAMAYA ÇIKAN YERLİLER ELİ BOŞ DÖNDÜLER...
SANKİ YER YARILDI DA İÇİNE GİRDİ..
APTALLAR! BU KADAR ADAM BİR KİŞİYİ ELİNİZDEN KA- ÇIRDINIZ...
GECE SAKİN GEÇTİ...
11

SABAH OLUNCA.....
KALK PETER VAKİT GELDİ...
UUAH!.. NE GÜZEL UYUMUŞUM...
BİRAZ SAKİN OLUN. UMUDUNUZU YİTİRMEYİN.
ÇABUK ÇÖZ ŞUNU!
ŞİMDİ DE ATIMA BAĞLAYIN.
BÖYLECE, OLD DOSTLARINDAN AYRILDI...
HOŞÇA KALIN ÇOCUKLAR!
UNUTMA PETER! ONU BİZİM BÖLGEMİZDEN ÇIKMADAN ÖLDÜRMEK YOK.
12

BUNU HİÇ BEKLEMİYORDUN DEĞİL Mİ OLD?
AMA SANA YAPTIKLARINI ÖDETECEĞİMİ SÖYLEMİŞTİM.
SONUNDA, OSAKA'LARIN BÖLGESİ DIŞINA ÇIKTILAR...
YILLARDIR BU ANI BEKLEDİM. HADİ BAKALIM HOŞÇA KAL!
BANG!
AH!
SİLÂH SESLERİ BİR ANDA ORTALIĞI KAPLAMIŞTI.
NEREYE GİTTİ BU ADAM?
KAYALIKLARIN ARASINA GİZLENMİŞTİ...
SAĞOL WINNETOU!
BANG!
13

YOLDA ADAMLARIMLA KARŞILAŞINCA ALIP BURAYA GETİRDİM. SİZE DE RASTLAYINCA...
...ŞİMDİ DE ÇOCUKLARI KURTARMALIYIZ. YOKSA ONLARI KURBAN EDECEKLER...
KAHRETSİN! NEREDEN DE ÇIKTILAR!
PETER KOŞA KOŞA DURUMU OSAKA'LARA HABER VERMEYE GİTTİ...
WİNNETOU APAÇİLERLE SALDIRDI. OLD'U KAÇIRDILAR.
ONLAR GÖRÜRLER GÜNLERİNİ...
BANA VERDİĞİN SÖZÜ UNUTMA. TREN BİRAZDAN GEÇECEK. BANA ON KİŞİ VER SANA BİR HAFTA SONRA SİLAHLARI GETİREYİM.
PEKÂLÂ. ADAMLARIMDAN ON KİŞİ SEÇ.
SİZLER DE ATLARINIZA! OLD VE WİNNETOU'YA DERSİNİ VERELİM!
BİRKAÇ DAKİKA SONRA OSAKA'LAR VE PETER KÖYDEN AYRILDILAR.
AUJUiiiiiiiiiiii.....!

O SIRADA OLD VE WINNETOU YAKLAŞAN TEHLİKEDEN HABERSİZDİLER...
UMARIM ONLARI KURTARMAK İÇİN GEÇ KALMIŞ SAYILMAYIZ...
NE VAR?
SANIRIM YETİŞİRİZ!
ATLARIN SESLERİ YAKLAŞIYOR WINNETOU!
PETER, OSAKALARA HABER VERMİŞ OLMALI.
BU YANDAN GİDECEĞİZ.
O SIRADA OSAKALAR....
NE YAPMAK İSTEDİĞİNİ ŞİMDİ ANLADIM.
İŞARETİ VERİNCE TAŞLARI YUVARLAYIN.
15

BU SESSİZLİK HOŞUMA GİTMİYOR. KEŞKE ÖBÜR YOLDAN GİTSEYDİK.
ANCAK ÇOK GEÇTİ.
ATIN!
AAAH!
DİKKAT!
AAAH!
TUZAĞA DÜŞTÜK!
ŞİMDİ KÖYE GİDELİM...
EVET! TAM SIRASI!
AŞAĞIYA İNDİKLERİNDE...
BUNU YAPMAK İSTEMEZDİM. HEPSİ ÖLMÜŞ...
İÇLERİNDE KULMA DA VAR!
YİTİRECEK ZAMANIMIZ YOK. HEMEN KÖYE GİDELİM!
AZ SONRA...
HAZIR MISINIZ?
EVET!
16

ŞU SİLÂHI VER BAKA-YIM.
SARILDINIZ OSAKA'LAR! REİSİ-NİZ KULMA ÖLDÜ. TESLİM OLUN, BARIŞ YAPALIM!
YALAN SÖYLÜYOR! KULMA ÖLMEDİ. APAÇİ REİSİ WINNETOU BİR ALÇAKTIR.
BANG! BANG!
BANG! DİRENECEKLER ANLAŞILAN. KÖ-YÜ ÇEVİRMEMİZ GEREK. BANG!
BANG!
BIRKAÇ DAKİKA SONRA OSAKA'LAR DÖRT BİR YANDAN SALDI-RIYA UĞRADI-LAR...
BANG! BANG!
17

ŞURAYA BAK!
SİZİ SAĞ ELE GEÇİREMEYECEKLER.
BANG!
AH!
AH!
BİRAZ BEKLE BAKALIM.
YAKALAYIN ŞUNLARI!
O SIRADA KAYALARDAN KURTULAN BİR YERLİ KÖYE GELDİ...
KUMA'YI TUZAĞA DÜŞÜRÜP ÖLDÜRDÜLER.
18

HABER KÖYDE PANİK YARATTI...
KAÇMAYIN! SAVAŞIN!
ŞÜKÜRLER OLSUN! NEREDEYSE BİZİ UNUTTUNUZ SANACAKTIM.
SİZİ UNUTUR MUYUZ ÇOCUKLAR! HİÇ AKLIMDAN ÇIKMADINIZ.
PETER, ON YERLİYLE TRENİ SOYMAYA GİTTİ...
ACELE ETMEMİZ GEREK!
ANCAK O SIRADA OSAKA'LARIN BÜYÜCÜSÜ...
YERLİLERİN ATLARINA BİNİP GİDELİM.
İŞTE ORADALAR!
DİKKAT!
BANG!
BANG!
AH!
19

AAAH!
UGH!
ATLARA, ÇABUK!
KULMA'NIN RUHU HEPİNİZİ LÂNETLEYECEK! HEPİNİZİ!
TREN YOLUNA DAHA ÇOK VAR MI?
İKİ-ÜÇ KİLOMETRE!
BU ALÇAĞI UMARIM, ZAMANINDA YAKALARIZ.
20

TRENİN BU SAATLER-DE GEÇMESİ GEREK.
O SIRADA PETER VE ON KIZIL DERİLİ SAVAŞÇI...
ÇABUK OLUN APTALLAR! ZAMAN KALMADI...
TRENİ SOYMAK İÇİN BU KADAR ADAM BANA YETER. BİR TERSLİK OLMA-SA BARİ...
O SIRADA...
AT İN!
PETER'İN HAN-Gİ NOKTADA TRENİN YOLUNU KESECEĞİNİ BİLMEDİĞİMİZ İÇİN İKİYE AYRILIP ARAŞTIRMALARI-MIZI ÖYLE SÜRDÜRE-LİM.
HAKLISIN OLD!
KENDİNE İYİ BAK WINNETOU!
21

O SIRADA, PETER SABIRSIZLANMAKTIR...
NEREDE KALDI BU TREN?
BİRAZ SONRA DOSTLARIMIZ YENİDEN BULUŞTUĞUNDA...
ONLARI GÖRDÜM. ON KİŞİYDİLER. YENMEMİZ GÜÇ!
BİR FİKRİM VAR. TRENE SALDIRMALARINI BEKLEYELİM. BÖYLECE KARGAŞALIKTA BELKİ ONU YAKALARIZ...
HADİ, İLERİ!
FAZLA UZAKTA DEĞİLLER!
ONLARA GÖRÜNMEDEN İLERLEYELİM.
AZ SONRA...
OLD, BAK!
TREN GELİYOR!..
22

O SIRADA YÜK VAGONUNDA...
BU KADAR ÇOK PARAYI TAŞIMAK DELİLİK. KORKUDAN ÖLECEĞİM NEREDEYSE...
BOŞ VER!
HER ZAMAN TAŞIRIZ VE HİÇBİR ŞEY OLMAZ!
TREN YAKLAŞIYOR, DUYUYORUM.
ÇABUK OLUN, HAZIRLANIN! SİLAHLARINIZI DOLDURUN!
YAKLAŞTIK SAYILIR...
BU İŞ BİTSE DE BİR AN ÖNCE KURTULSAK ŞEF!
HAKLISIN!
ŞURAYA BAK ŞEF!
HAYDUTLAR! TRENİ SOYACAKLAR!
GÖRÜRLER GÜNLERİNİ ONLAR!
DÖRT KİŞİLER.
23

NE YAPMAK İSTİYOR BUNLAR!
BİZİ HAYDUT SANDILAR!
BANG!
BANG!
YAKALADIM!
RAILROAD
BAK, HAYDUTLAR SALDIRIYOR!
DEFOLUN! GİDİN BURADAN!
BANG!
OLDU BU İŞ.
WEST RAILROAD
İÇLERİNDE BİR DE KIZILDERİLİ VAR!
BANG!
NEREYE KAYBOLDULAR BUNLAR?
24

İŞ İŞTEN GEÇMEDEN, YOLUN KESİLDİĞİNİ HABER VERMEK GEREK!
DURUN!
DURUN DEDİM -
HEY! DURUN!
TRENİ DURDURUN!.. ÇABUK OLUN!..
25

BİZİ HAYDUT SANDINIZ AMA, ASIL HAYDUTLAR BİRAZDAN SALDIRA_CAK!
TREN BÜTÜNÜYLE DURUNCA...
SİZE, HAYDUTLARIN DEMİRYO-LUNU BOZDUĞUNU HABER VERMEK İSTİYORDUK SADECE.
ANCAK TRENİN DURDUĞUNU GÖREN PETER, KÜPLERE BİNER...
NE OLDU GENE? BU OLSA OLSA OLD İLE WINNE TOU'NUN İŞİDİR.
ATLARA BİNİN, ÇABUK!
PARAYI ELE GEÇİRMEK İÇİN ÖNCE ONLARI ORTADAN KALDIRMAMIZ GEREK!
İŞTE, OSAKA'LAR GELİYOR!
HERKES TRENE BİNSİN ÇABUK!
BU ADAMLARA GÜVENE_BİLİR MİYİZ DERSİN?
BANG!
26

TRENDE TEK KİŞİ SAĞ BIRAKMAYIN!
¡BANG!
¡BANG!
BANG!
BANG!
PETER ÇANTASINDAN ÇIKARDIĞI DİNAMİTİ..
BU SİZE ARMAĞANIM OLSUN!
ÇABUK ATLAYIN!
27

BROUM!
OLD, BU SEFER ELİMDEN KURTULAMAYACAKSIN!
KAÇMAYIN, BURAYA GELİN!
BANG! BANG!
ÖBÜR VAGONDAKİLER İSE HÂLÂ KENDİLERİNİ SAVUNUYORLARDI...
BANG!
PETER İSE İNTİKAM ATEŞİYLE YANIYORDU...
NEREDESİN, OLD SHATTERHAND?.. ÇIK DIŞARI!
GEL KOZUMUZU PAYLAŞALIM!
BURADAYIM İŞTE!
28

AH!
BANG!
İYİ MİSİN OLD?
SAĞOL WINNETOU! SANA BIR YAŞAM BORCUM VAR. PETER, SANA GELİNCE, ADALET ERGEÇ YAKANA YAPIŞACAKTI...
ANCAK BİRDEN...
HEY, DUR!
SENİ BIRAKACAĞIMI MI SANDIN?
ŞİMDİ EŞİT KOŞULDAYIZ PETER, AYAĞA KALK!
AHH!
OOUUUG!
29

BU SIRADA OSAKA'LAR FIRSATTAN YARARLANIP KAÇMAYA BAŞLADILAR...
NEREYE KAÇIYORSUNUZ ALÇAKLAR? GERİ DÖNÜN!
HADİ, YÜRÜ PETER! SENİNLE KISA BİR GEZİ DAHA YAPACAĞIZ. CEZAEVİNİ ÖZLEMİŞSİNDİR.
AZ SONRA DOSTLARIMIZ YOLA ÇIKMIŞTI BİLE...
UMARIM BUNDAN SONRA BİR TERSLİK ÇIKMAZ. HOŞÇA KALIN!
TEŞEKKÜRLER, SİZE YAŞAMIMIZI BORÇLUYUZ...
HOŞÇA KALIN.
HİÇ BÖYLE HAYDUTLAR DA GÖRMEDİM ŞEF!
BUNLARIN BİR BÖLÜMÜ HAYDUT DEĞİLDİ. O TEK KİŞİNİN PEŞİNE TAKILMIŞLARDI...
JAIL
BİRKAÇ SAAT SONRA PETER ADALETE TESLİM EDİLMİŞTİ...
OLDU, ÇOCUKLAR.
BİR BAŞKA SEFER DAĞLARA ÇIKIP AV YAPMAYA NE DERSİN?
KABUL!
BEN GELMEM, ÇOK YORULDUM...
BÖYLECE YENİ SERÜVENLERE DOĞRU YOLA ÇIKTILAR...
SON
10143
30